

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 74 (1948)  
**Heft:** 33: Die motorisierte Schweiz

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Die technisch Begabte

Die modernen Maler legen einen Fuß, zwei Waden, ein Auge, einen Nabel, etwas Rumpfähnliches auf einen Hintergrund hintergründiger Linien und sagen, sie täten es, um dem Beschauer die Freude des Selbst- und Nachschaffens nicht zu nehmen; jeder könne dann das Glück genießen, sein Ideal selbst aus den Elementen zu komponieren.

Was dem einen recht ist, ist dem andern billig. Darum schäme ich mich nicht, ein Gespräch, das ich in einzelnen Fetzen erlauschte, im ramponierten Zustand wortgetreu zu rapportieren. Die Freude der Komposition sei den geneigten Lesenden und Lesern nicht geschmälert.

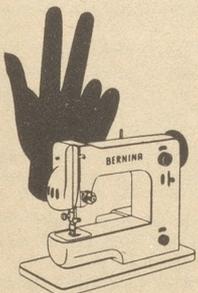
Ich saß im Tram Rücken an Rücken

mit zwei Damen. Es war ein Einsatzwagen und somit ein alter Kasten, der rumpelnderweise ganze und halbe Sätze überrasselt mit infernalischem Geflöse, die sich graphisch nicht gut anders als mit ... andeuten lassen.

«... nei, mit em neue Schtudebäker, er chgscht zwar drei Franke meh i der Schtund ... weiß ich nid, mer händ das i der Theorie nonig ... nu ganz e chlises Schalthebeli under em Volant, wo me mit ... Susebergschtraß obe ghalte und hindersi i d' ... nenei, erscht feufezwänz Fahrstunde ... ich seig halt technisch begabt, het er gseit, und ... und d'Schibewüscher chani au scho bediene ... mues i der no verzelle: Also, mer sind vorgeschter ... oben a Sihwald es schmals Waldwägli ... aber doch gar

nümme dure! sägi zum Fahrlehrer ... Rückwärtsgang, das mües me au üebe, seit er ... zmal de Motor gschtorbe und macht keis Müxli meh. Anschafft us-z'schtige und d'Motorhube ... als Fahrlehrer sötted doch wüsse, was der Grund isch? ... er chüel: He, der Underbrächer bricht eifach nümme under! Das chunnt ime sone Waldwägli öppe emal vor, das isch ... Also ich säge dir! Eigetti hätti ja sölle ... cha au nüt derfür, wenn der Underbrächer eifach ...»

Leider mußte ich in dem Moment aussteigen. Die letzten ... bedeuten das Bremsgeheil der Generatorbremse des Einsatzwagens. So muß denn meine Reportage ein Torso bleiben. Für Ihre Phantasie tragen Sie selbst die Verantwortung, nicht der Reporter. AbisZ



3 wichtige Vorteile vereinigt die Bernina-Portable: Tragbar, elektrisch, freier Arm und ... die wunderbare Zickzack-Einrichtung mit der das Nähen so viel leichter geht.



Gratisprospekte durch: Brüsich & Co., Zürich, Parkring 21



## PARKE in ZÜRICH

beim Hotel Limmathaus, dann bist Du aus aller Parknot raus! Hotel Limmathof beim Limmatplatz, das Haus mit seinen neuzeitlichen Zimmern, seiner guten Küche und den mundigen Weinen. Der große private Parkplatz steht zu Ihrer freien Verfügung. Ferd. Bruhin. Tel. (051) 25 89 10

## PATRIA

SCHWEIZ-LEBENSVERSICHERUNGSGESELLSCHAFT AUF GEGENSEITIGKEIT



Eine Gründung gemeinnütziger Gesellschaften

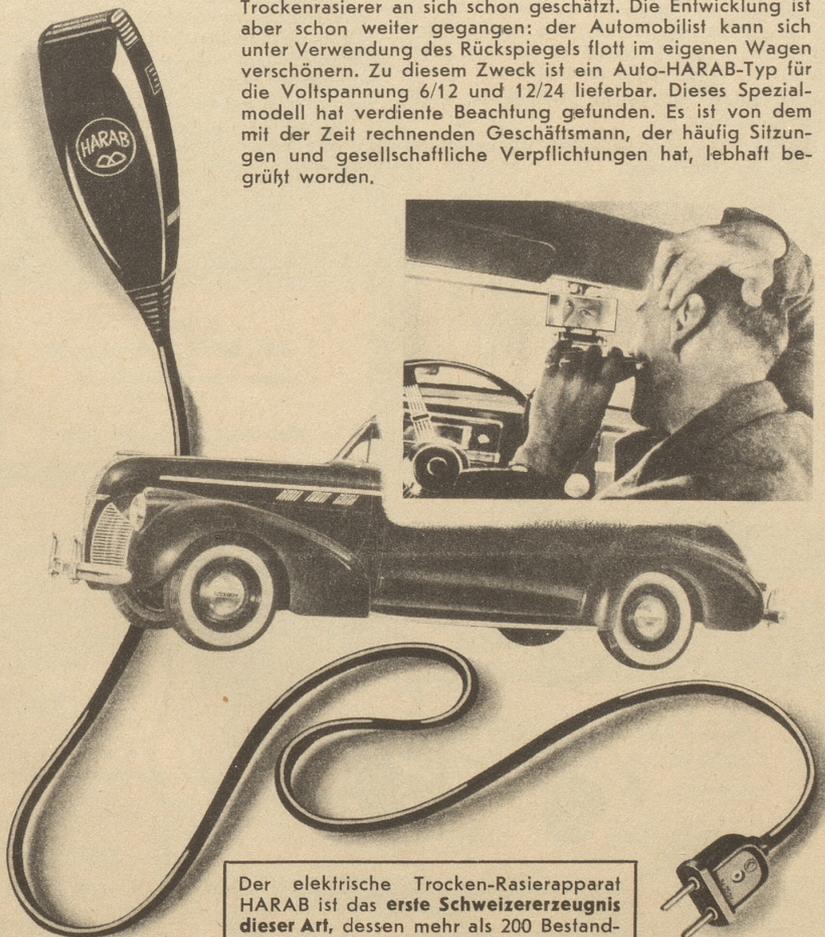
Die Mitglieder erhalten ihre Versicherung dank der Gewinnbeteiligung zum vorteilhaften Selbstkostenpreis

Der schweizerische elektrische Trocken-Rasierapparat

# HARAB

## Im Auto

Die Annehmlichkeit, außer dem Hause und ohne besondere Vorbereitungen rasieren zu können, wird am elektrischen Trockenrasierer an sich schon geschätzt. Die Entwicklung ist aber schon weiter gegangen: der Automobilist kann sich unter Verwendung des Rückspiegels flott im eigenen Wagen verschönern. Zu diesem Zweck ist ein Auto-HARAB-Typ für die Voltspannung 6/12 und 12/24 lieferbar. Dieses Spezialmodell hat verdiente Beachtung gefunden. Es ist von dem mit der Zeit rechnenden Geschäftsmann, der häufig Sitzungen und gesellschaftliche Verpflichtungen hat, lebhaft begrüßt worden.



Der elektrische Trocken-Rasierapparat HARAB ist das erste Schweizerzeugnis dieser Art, dessen mehr als 200 Bestandteile nahezu restlos in eigener Fabrik in Biel hergestellt und montiert werden!

Harab A.-G., Biel, Fabrik elektrischer Trocken-Rasierapparate